



MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS LA HAYE

TRAITÉ SUR LES FORCES ARMÉES CONVENTIONNELLES EN EUROPE (Paris, le 19 novembre 1990)

Notification conformément à l'article XXII, troisième paragraphe

COMMUNICATION

Portugal, 24-11-2023

(Traduction)

« L'Ambassade du Portugal aux Pays-Bas [...] a l'honneur d'informer le gouvernement du Royaume des Pays-Bas, en sa qualité de dépositaire du Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe signé à Paris le 19 novembre 1990 (ci-après : le Traité FCE), que le Portugal a l'intention de suspendre sa participation au Traité FCE à l'égard de tous les autres États parties pour les raisons suivantes :

La République portugaise estime que le retrait de la Fédération de Russie du Traité FCE, le 7 novembre, s'inscrit dans une série d'actions déplorablement portant systématiquement atteinte à la sécurité euro-atlantique et à l'ordre international fondé sur des règles, avec pour point culminant la guerre d'agression illégale, non provoquée et injustifiée menée actuellement par la Fédération de Russie contre l'Ukraine en violation flagrante du droit international et, partant, du but et de l'objet du Traité FCE.

Reconnaissant le rôle du Traité FCE comme pierre angulaire de l'architecture de sécurité euro-atlantique, la République portugaise prend aussi en compte le fait qu'une situation dans laquelle les autres États parties respecteraient le Traité FCE tandis que la Fédération de Russie ne le ferait pas, serait intenable. Par conséquent, la République portugaise considère que le retrait de la Fédération de Russie du Traité FCE constitue un changement fondamental des circonstances qui étaient celles au moment de la conclusion du Traité FCE, et peut être invoqué comme motif pour suspendre l'application de ce traité, conformément à l'article 62, paragraphes 1 et 3, de la Convention de Vienne sur le droit des traités. De fait, outre que le statut de partie au Traité FCE de la Fédération de Russie constituait une base essentielle du consentement de la République portugaise à être liée par ce Traité, l'effet du retrait susmentionné transforme également de façon radicale la portée des obligations qui restent à exécuter par la République portugaise en vertu dudit Traité.

C'est pourquoi la République portugaise a décidé de suspendre sa participation au Traité FCE afin de conserver la possibilité d'un retour à ce traité à une date ultérieure, sachant qu'elle reste attachée aux principes du Traité FCE relatifs à la maîtrise efficace des armements conventionnels en tant qu'élément clé de la sécurité euro-atlantique, à la réduction des risques militaires et à l'instauration de la confiance, sur la base des principes clés de transparence, d'observance, de vérification et de réciprocité, contribuant ainsi à la paix et à la sécurité.

L'Ambassade du Portugal aux Pays-Bas saurait gré au Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas d'accuser réception de la présente notification par Note verbale et de la porter à l'attention de tous les États parties au Traité FCE, en vertu et aux fins des articles 65 et 67 de la Convention de Vienne sur le droit des traités. En vue de la suspension de la participation de la République portugaise au Traité FCE, le Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas est également prié d'informer l'Ambassade du Portugal aux Pays-Bas de toute objection soulevée à cet égard dans les trois mois suivant la notification portant la suspension à l'attention des États parties. »

La Haye, le 28 novembre 2023

Les notifications dépositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <https://treatydatabase.overheid.nl>

Forces armées conventionnelles en Europe No. 19/2023



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

TREATY ON CONVENTIONAL ARMED FORCES IN EUROPE
(Paris, 19 November 1990)

Notification in accordance with Article XXII, paragraph 3

COMMUNICATION

Portugal, 24-11-2023

"The Embassy of Portugal in the Netherlands [...] has the honour of notifying the Government of the Kingdom of the Netherlands as Depository of the Treaty of Conventional Armed Forces in Europe, signed in Paris on 19 November 1990 (hereinafter the "CFE Treaty"), of the intention of the Portuguese Republic to suspend its participation in that Treaty in regard to all States Parties, for the following reasons:

The Portuguese Republic considers that the withdrawal by the Russian Federation on 7 November from the CFE Treaty was just the latest in a series of deplorable actions that systematically undermine Euro-Atlantic security and the rules-based international order, among which stands out the ongoing illegal, unprovoked and unjustified war of aggression of the Russian Federation against Ukraine, which blatantly violates international law, including the purpose and the object of the CFE Treaty.

Recognizing the role of the CFE Treaty as a cornerstone to Euro-Atlantic security architecture, the Portuguese Republic also takes into consideration that a situation whereby the remaining States Parties abide by the CFE Treaty, while the Russian Federation does not, would be unsustainable. The Portuguese Republic thus considers the withdrawal by the Russian Federation of the CFE Treaty a fundamental change of circumstances with regard to those existing at the time of the conclusion of the CFE Treaty amounting to an invokable ground for suspending the operation of that treaty, as established under Article 62, paragraphs 1 and 3, of the Vienna Convention on the Law of Treaties. Indeed, in addition to the fact that the status of the Russian Federation as Party to the CFE Treaty constituted an essential basis of the consent of the Portuguese Republic to be bound by this treaty, the effect of the abovementioned withdrawal also radically transforms the extent of obligations still to be performed by the Portuguese Republic under the CFE Treaty.

For those reasons, the Portuguese Republic has decided to suspend its participation in the CFE Treaty to allow for the possible return to the Treaty at a later date, as the Portuguese Republic remains committed to the principles of the CFE Treaty of effective conventional arms control as a key element of Euro-Atlantic security, to reduce military risk and to build trust and confidence, based on key principles of transparency, compliance, verification and reciprocity, thereby contributing to peace and security.

The Embassy of Portugal in the Netherlands would appreciate the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands acknowledging the receipt of this notification via Note Verbale and bringing it to the attention of all States Parties of the CFE Treaty, on the basis of and for the purposes of Articles 65 and 67 of the Vienna Convention on the Law of Treaties. In preparation of the suspension of the participation of the Portuguese Republic in the CFE Treaty, the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands is also kindly requested to inform the Embassy of Portugal in the Netherlands of any objection to such intention of the Portuguese Republic, that may be raised in the three months following the notification bringing it to the attention of said States Parties."

The Hague, 28 November 2023

The Depository Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <https://treatydatabase.overheid.nl>

Conventional Armed Forces in Europe No. 19/2023